

E  
D  
I  
T  
I  
O  
N  
35

12 MONATE - 12 ORIGINALE  
12 MONTHS - 12 ORIGINALS

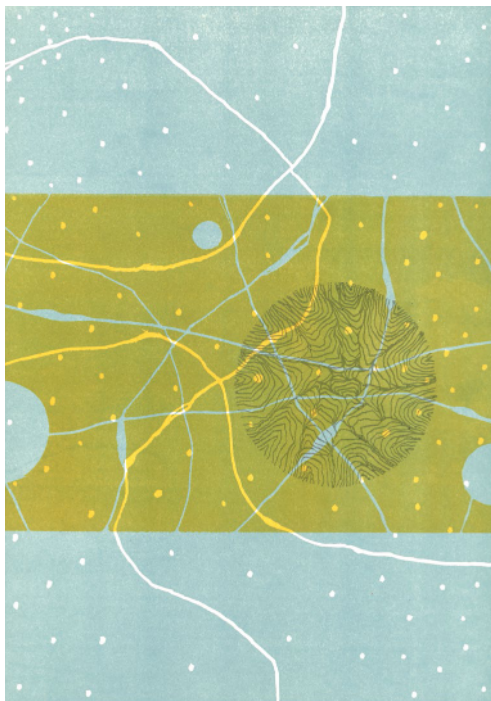
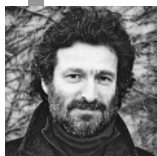
VIOLA BENDZKO  
CARSTEN BORCK  
CHRISTOPH DAMM  
HELMUT GUTBROD  
CLAUDIA HARTWIG  
JASE KALA  
PATRICK KAUFMANN  
CARMEN MCPHERSON  
HELGA NTEPHE  
DEBORAH S. PHILLIPS  
MATTHIAS TAUBE  
ILA WINGEN

2024

JANUAR

JANUARY

JANVIER



## HELMUT GUTBROD

**LITTLE DOTS, 2023**

Linolschnitt und Nyloprint

auf Dorée-Papier, 170 g/m<sup>2</sup>

42 × 29,7 cm (Bild), 60 × 40 cm (Blattgröße)

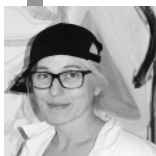
Gedruckt in der Andante Handpresse Berlin

[www.gerichtshoeffe.de](http://www.gerichtshoeffe.de)

FEBRUAR

FEBRUARY

FÉVRIER



## ILA WINGEN

**NASA, 2023**

Risografie

auf Metapaper Extrarough, warmweiß, 270 g/m<sup>2</sup>

42 × 29,7 cm (Bild-/Blattgröße)

Gedruckt in der Werkstatt Branczyk & Haberstumpf, Berlin

[www.instagram.com/ila.wingen](https://www.instagram.com/ila.wingen)

M Ä R Z

M A R C H

M A R S



## CHRISTOPH DAMM

**ICH SEHE WAS, WAS DU NICHT SIEHST ...**, 2023

Hochdruck/Holzwalzendruck

auf Hahnemühle-Büttenkupferdruckkarton, weich,  
naturweiß, 150 g/m<sup>2</sup>

47,5 × 15 cm (Bild), 58 × 25 cm (Blattgröße)

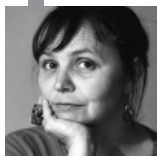
Eigendruck im artroom christoph damm, Berlin

[www.silverfaki.de](http://www.silverfaki.de)

A P R I L

A P R I L

A V R I L



## CLAUDIA HARTWIG

**ZAUBERZELT, 2023**

Holzchnitt, 2 Farben

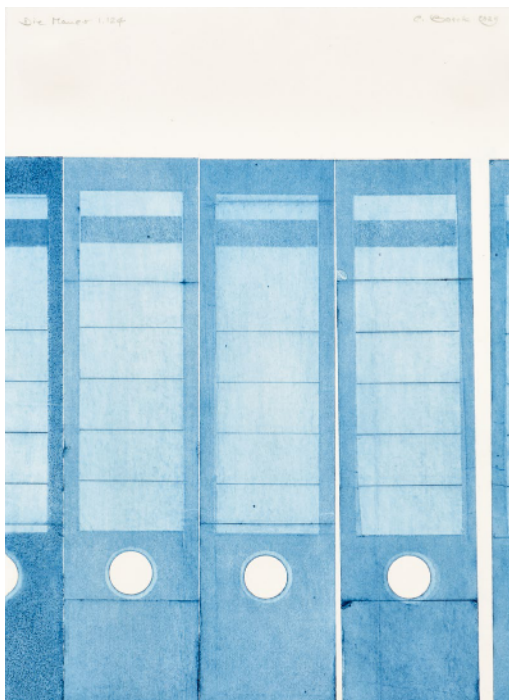
auf Gerstaecker-Künstlerpapier, 180 g/m<sup>2</sup>

45 × 30 cm (Bild), 59,4 × 42 cm (Blattgröße)

Eigendruck in der Druckwerkstatt im Kulturwerk  
des bbk berlin

[www.claudia-hartwig.de](http://www.claudia-hartwig.de)

M A I  
M A Y  
M A I



## CARSTEN BORCK

### DIE MAUER, 2023

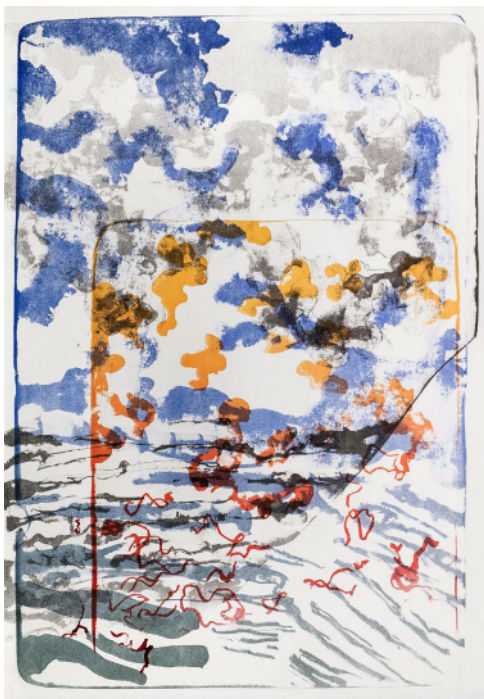
Sandpapiertrockenaquatinta und Kaltnadel  
auf Amatruda-Hadernbüttlen Elfenbein glatt, 200 g/m<sup>2</sup>  
41 × 30 cm (Bild-/Blattgröße)  
Eigendruck in der Druckwerkstatt im Kulturwerk  
des bbk berlin

[www.carstenborck.de](http://www.carstenborck.de)

J U N I

J U N E

J U I N



## **DEBORAH S. PHILLIPS**

**SCHIMMER, 2023**

Lithografie

auf Magnani Incisioni, 220 g/m<sup>2</sup>

49 × 33,5 cm (Bild), 50 × 35 cm (Blattgröße)

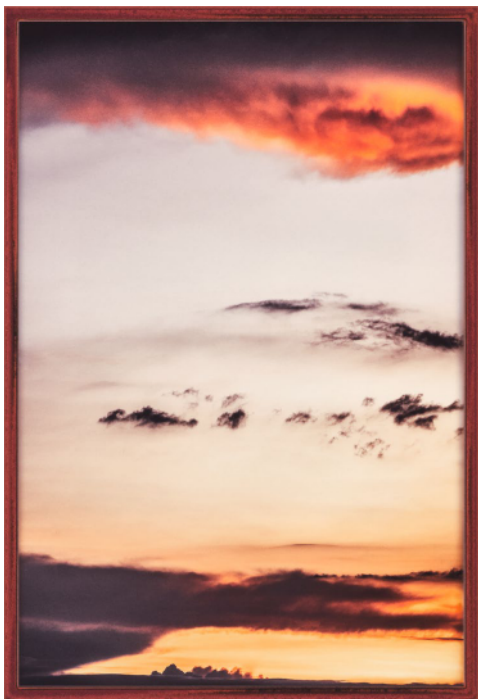
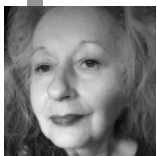
Eigendruck in der Druckwerkstatt im Kulturwerk  
des bbk berlin

[www.deborahsp.wordpress.com](http://www.deborahsp.wordpress.com)

J U L I

J U L Y

J U I L L E T



## HELGA NTEPHE

### ABENDSTILLE, 2023

Archival pigment print, 10 Farben

auf Innova Fine Art, 315 g/m<sup>2</sup>

39,7 × 27 cm (Bild), 42 × 29,7 cm (Blattgröße)

Eigendruck im Atelier Helga Ntephe,  
Schwalenberg, NRW

[www.ntephe-art.de](http://www.ntephe-art.de)



## 12 MONATE - 12 ORIGINALE

### Multiple Kunst im Kalenderformat 2024

Seit 1990 haben insgesamt mehr als achtzig Künstler:innen eine Edition für »12 Monate – 12 Originale« entworfen und gedruckt. Die wenigsten beschäftigen sich in ihrer künstlerischen Arbeit schwerpunktmäßig mit Druckgrafik. Manche blieben ein Jahr, andere gehören seit den Anfängen zum festen Kern und entwickeln das Projekt kontinuierlich weiter – trotz kleinem Budget und immer wieder zu überwindenden Höhen und Tiefen, wie beispielsweise dem aktuell enormen Anstieg der Papierkosten. Der Auflagendruck von 154 Handdrucken pro Kalendermotiv in den traditionellen Techniken Lithografie, Radierung, Siebdruck, Holz- und Linolschnitt, aber auch im digitalen Pigmentdruck ist eine Herausforderung, die ohne Geduld und Disziplin nicht zu bewältigen ist.

In den 1980er-Jahren angeregt durch Niels Unbehagen, damals künstlerische Lehrkraft für Siebdruck und freie Grafik an der Fakultät Bildende Kunst der Hochschule der Künste Berlin (heute UdK), entwickelte sich mit der Zeit ein Konzept, dessen besonderer Reiz in der Mischung von traditionellen künstlerischen Drucktechniken mit den vielfältigen Möglichkeiten von digitaler Kunst und Fotografie liegt.

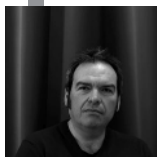
Über fünfunddreißig Jahre nicht in Routine zu erstarren, braucht Fantasie, Mut zum Experiment und Neugier auf Erfahrungen mit neuen Techniken. Unterschiedliche künstlerische Handschriften und die Generationen übergreifende Zusammensetzung der Gruppe ließen dabei ganz nebenbei einen ausschnitthaften Einblick in die Entwicklung von über drei Jahrzehnten Berliner Druckgrafikproduktion entstehen.

Helga Ntephe, Initiatorin von 12 Monate – 12 Originale

AUGUST

AUGUST

A O Û T



## PATRICK KAUFMANN

### RESONANZFREQUENZEN, 2023

Aquatinta

auf Fabriano Rosaspina, Büttendruckkarton, 220 g/m<sup>2</sup>

29,5 cm (Durchmesser Bild), 50 × 35 cm (Blattgröße)

Eigendruck in der eigenen Radierwerkstatt,  
Malans, Graubünden

[www.patrickkaufmann.art](http://www.patrickkaufmann.art)

SEPTEMBER

SEPTEMBER

SEPTEMBRE



## VIOLA BENDZKO

SEEZEICHEN, 2023

Siebdruck von 3 Sieben

auf Fabriano Rosaspina, Büttendruckkarton, 285 g/m<sup>2</sup>

52 × 36 cm (Bild), 60 × 43 cm (Blattgröße)

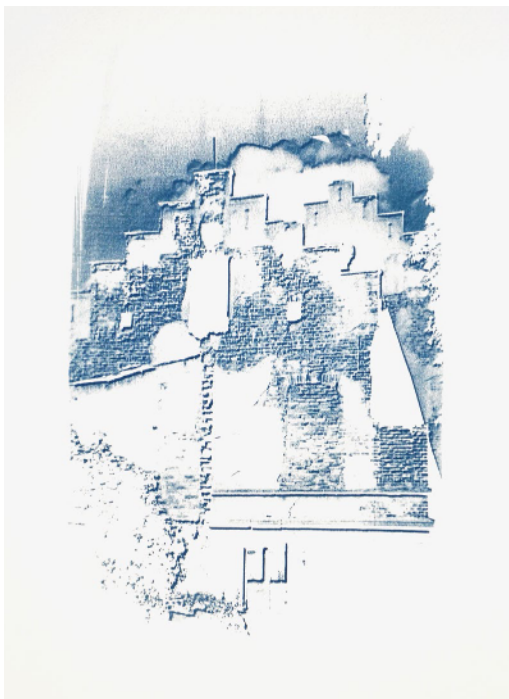
Eigendruck in der Druckwerkstatt im Kulturwerk  
des bbk berlin

[www.viola-bendzko.de](http://www.viola-bendzko.de)

OKTOBER

OCTOBER

OCTOBRE



## CARMEN MCPHERSON

**SCHWEIGEN, 2023**

Cyanotypie

auf Canson Montval, 300 g/m<sup>2</sup>

33 × 22 cm (Bild), 50 × 32,5 cm (Blattgröße)

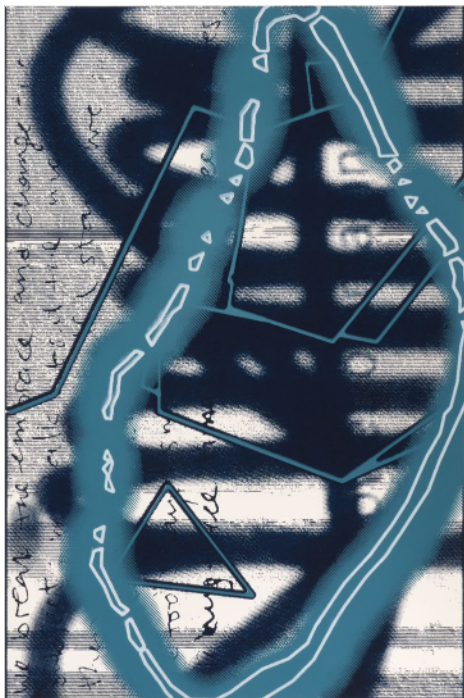
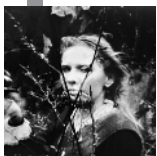
Eigendruck im Atelier Carmen McPherson, Schwerin

[carmenmcpherson@web.de](mailto:carmenmcpherson@web.de)

NOVEMBER

NOVEMBER

NOVEMBRE



## JASE KALA

**PEOPLE'S EXTINCTIVE TRAVELS AND THE PATHS OF REASON (JACOB LE MAIRE ET LA MER DOUCE), 2023**

Siebdruck

auf Dorée-Papier, 170 g/m<sup>2</sup>

48 × 32 cm (Bild), 59,4 × 42 cm (Blattgröße)

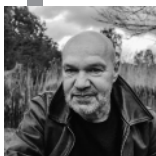
Eigendruck in der eigenen Druckwerkstatt, Berlin

[www.jasekala.com](http://www.jasekala.com)

DEZEMBER

DECEMBER

DÉCEMBRE



## **MATTHIAS TAUBE**

**HAWK-HASE, 2023**

Kombinationsdruck

auf Wibalin NSB Fühlkarton, 135 g/m<sup>2</sup>

42 × 30 cm (Bild), 48 × 35 cm (Blattgröße)

Gedruckt von Klaus Raasch, Schwarze Kunst, Büchten

[www.matthiastaube.de](http://www.matthiastaube.de)

## SEIT 1990 WAREN DABEI

David Antonides . Ellen Banks . Heide Barthelmie . Monika Bartsch . Volker Bartsch . Ralf Behrendt . Viola Bendzko . Carsten Borck . Georg W. Borsche . Kathrin Bräuer . Nicole-Félicia Brémond . Christoph Damm . David Amaechi Dibiah . Dagmar Diekmann . Pauline Disson . Akinola Famson . Michael Friedrichs-Friedlaender . Norbert Fritsch . Hans-Jürgen Gabriel . Marilyn Green . Martin Greyn . Edda Grossmann . Abuzer Güler . Helmut Gutbrod . Stefan Halbscheffel . Claudia Hartwig . Eberhard Hartwig . Philipp Hennevoogl . Sibylle Hoessler . Huber & Christen . Heehyun Jeong . Joax . Irene Jourdan-Koch . Nadia Kaabi-Linke . Jase Kala . Patrick Kaufmann . Nouria Khadeeva . Karoline Koepfel . Aleksandra Koneva . Dieter Krämer . Vera Krickhahn . Karoline Kroiß . Regine Kuschke . Margret Lafontaine . Gerda Leopold . Olga Lunow . Susan McKinley . Carmen McPherson . Klaus Mollenhauer . Peter Möller . Ulrike Münchhoff . Nänzi . Sabine Noll . Helga Ntephe . Thomas Ohm . Imke Perlick . Deborah S. Phillips . Wolfgang Primbnow . Tita do Rêgo Silva . Verena Rempel . Jens Reulecke . Gesa Reuter . Walter Rosar . Christopher Sage . Gerhard Schäufele . Peter L. Schedler . Peter Schlangenbader . Inge H. Schmidt . Heide Schollähn . Andrea Schumann . Tine Schumann . Petra Seebauer . Alla Sieg . Evelyn Sommerhoff . Dietmar Spiller . Anita Staud . Matthias Taube . Niels Unbehagen . Christa Frieda Vogel . Ila Wingen . Harald Wolff . Martin Zellerhoff

## 12 MONATE - 12 ORIGINALE

### Multiple Kunst im Kalenderformat 2024

**Auflage** 130 limitierte Kalender mit jeweils 12 Originalgrafiken, eine exklusive Sonderauflage mit XII römisch nummerierten Grafiken sowie 12 Exemplare É. A. Jedes einzelne Blatt ist nummeriert und handsigniert.

**Kalenderformat** 70 × 48 cm im Hochformat.

Die Originalgrafiken und Fotografien der Edition wurden von den Künstler:innen mehrheitlich im Handdruckverfahren selbst gedruckt. Sie sind mit ph-neutralem Klebeband auf den Kalenderblättern befestigt; diese können später als Hintergrund für eine langjährige Rahmung genutzt werden.

**Überreicht durch:**

Mit freundlicher Unterstützung von

Druckwerkstatt  
kulturwerk  
bbk berlin



ISBN 978-3-96703-091-4

Ein herzliches Dankeschön an unsere Sammler:innen und alle anderen, die dieses Projekt auch im fünfunddreißigsten Jahr seines Bestehens unterstützen.

Jede Vervielfältigung und Verwendung für kommerzielle und private Zwecke ist nicht gestattet. Alle Bildrechte liegen bei den Künstler:innen, © VG Bild-Kunst, Bonn 2023.

Idee, Layout und Satz: Helga Ntephe, Heehyun Jeong, Carsten Borck.

Umschlagmotiv: Claudia Hartwig & Viola Bendzko, 2023.

Reproduktionen: Martin Zellerhoff und Künstler:innen.

Weitere Informationen finden sie unter [www.12monate12originale.de](http://www.12monate12originale.de)